

## March / April 2017 Programs At the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562) 496-1212/ colapublib.org

### Parent-Child Workshops - Ages 0-3

**Fridays, April 7, 14, 21, 28, & May 4, 2017 – 11:00am – 12:15pm**

Play and learn with your little one at our 5-week Family Place Workshops! Advanced registration is required; visit the library before April 7, 2017 to sign up.

### Building Bricks Workshop - Ages 4-12

**Saturday, March 4, 2017 – 2:00pm – 3:00pm**

Join us for a special program where our Children's Area is a giant construction zone.

### Visit from the Easter Bunny - Family

**Saturday, April 1, 2017 – 2:00pm – 3:30pm**

Enjoy a special holiday Storytime and art activity. The Easter Bunny will be available for pictures for a \$5.00 donation to the Friends of the Hawaiian Gardens Library.

### Dia De Los Ninos/Dia De Los Libros - Family

**Saturday, April 29, 2017 2:00pm – 3:30pm**

Celebrate Dia De Los Ninos/Dia De Los Libros with us at the Library! Enjoy a special art activity. Free book for everyone under 18 who attends.

### Get Safe: Bullying Prevention Program - Ages 9-13

**Saturday, March 11, 2017 – 11:00am – 12:00pm**

Bullying Prevention Training provides the tools needed to recognize and address the rise and prevalence of all types of bullying. RSVP at the library; meet upstairs.

### Jewelry Making with Danli Bayne - Ages 14+

**Saturday, April 22, 2017 – 2:00pm – 3:00pm**

Adults and teens are welcome to join us for jewelry making led by Danli Bayne. Participants will take home a finished project. RSVP at the library!

## Programas en la Biblioteca Publica de Hawaiian Gardens Durante Marzo/ Abril 2017

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716  
(562) 496-1212/ colapublib.org

### Talleres de Niños/Padres - Edades 0-3

**Viernes, abril 7, 14, 21, 28, & mayo 4, 2017 – 11:00am – 12:15pm**

¡Juegue y aprenda con su pequeño en nuestros Talleres Familiares de cinco semanas! Registración avanzada es requerida, visite la biblioteca antes del 7 de abril del 2017 para registrarse.

### Talleres de Construcción de Ladrillos - Edades 4-12

**Sábado 4 de marzo del 2017 – 2:00pm – 3:30pm**

Acompáñenos para un programa especial donde el Área de Niños es una grande zona de construcción.

### Visite al Conejo de Pascua - Familia

**Sábado 1ro de abril del 2017 – 2:00pm – 3:30pm**

Disfrute de un cuento especial de día festivo y de actividades artísticas. El conejito de pascua estará disponible para fotos con una donación de \$5.00 para los amigos de la biblioteca Hawaiian Gardens.

### Dia De Los Ninos/Dia De Los Libros - Familia

**Sábado 29 de abril del 2017 – 2:00pm – 3:30pm**

Celebra Día De Los Niños/Día De Los Libros con nosotros en la biblioteca! Disfruta de una actividad de arte especial. Libro gratis para todos los menores de 18 años que participen.

### Este Seguro: Programa de Prevención de Acoso

**Edades 9 - 13**

**Saturday, March 11, 2017 – 11:00am – 12:00pm**

El Programa de Prevención de Acoso proporciona las herramientas necesarias para reconocer el aumento y la prevalencia de todos los tipos de intimidación. Por favor haga su reservación en la biblioteca; se reunirán arriba en las escaleras.

### Fabricación de Joyas con Danli Bayne - Ages 14+

**Sábado 22 de abril del 2017 – 2:00pm – 3:00pm**

Adultos y adolescentes son bienvenidos a unirse a nosotros para la fabricación de joyas dirigido por Danli Bayne. Los participantes llevarán a casa un proyecto terminado. ¡Haga su reservación en la biblioteca!

# BECAUSE OF YOU.

## LIBRARIES TRANSFORM

### Celebrate National Library Week 2017 (April 9-15) with the theme "Libraries Transform"

National Library Week is a national observance sponsored by the American Library Association (ALA) and libraries across the country each April. It is a time to celebrate the contributions of our nation's libraries and librarians and to promote library use and support.

### Celebre La Semana Nacional de Biblioteca (abril 9-15) con el tema "Las bibliotecas Transforman"

La Semana Nacional de la Biblioteca es una celebración nacional patrocinado por la Asociación de Bibliotecas Americana (ALA) y bibliotecas de todo el país cada mes de abril. Es un tiempo para celebrar las contribuciones de las bibliotecas y los bibliotecarios de nuestra nación y para promover el apoyo y uso de la biblioteca.

City of Hawaiian Gardens  
21815 Pioneer Boulevard  
Hawaiian Gardens, CA 90716  
562.420.2641

ECRWSS  
Postal Patron Local

PRST STD  
U.S POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 47  
CYPRESS, CA

March/April 2017

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



## What's Inside

- Anniversary Parade & Carnival

### Community

- Parade & Carnival Entertainment Schedule/ Pre-Sale Tickets ..... 2
- Anniversary Parade & Carnival Sponsorship Opportunities ..... 3

### Public Safety

- Safe Communities Month/ Neighborhood Safety Meetings ..... 4

### Code Enforcement

- Responsible Pet Ownership/ Pet Vaccination Clinic .. 5

### Community

- City of Champions ..... 6
- Welcome Our New City Manager/ Food Bank ... 7

### Human Services

- Game Room Spring Hours/ Adult Sports Registration 8
- YMCA Camp Out/Easter Egg Hunt/ Volunteer Recognition Dinner..... 9
- Senior of the Month/ Tattoo Removal Clinic/ Block Cleanup ..... 10

### Calendars

- March/ April.....11

- Library Corner ..... 12

HAWAIIAN GARDENS  
 ★ ★ ★  
 PREPARES TO  
 CELEBRATE ITS'  
**BIRTHDAY**

**Happy Birthday, Hawaiian Gardens!!!**

This April will mark 53 years since the community was incorporated as a City, and we are excited to celebrate with the whole community. This year's theme, chosen by our parade and carnival committee to celebrate Hawaiian Garden's 53rd birthday, is "Moving Forward... Together!"

Plans are ramping up for a big celebration to take place at Furgeson Elementary, with everything kicking off on April 7th and ending on April 9th. There will be a parade with grand marshals, performers and floats. In addition, there will be plenty of rides, food, music and fun for the whole family. Entrance to the event is free to all in attendance.

So please come down and join us as we continue to celebrate how special our City is, to celebrate our progress, and to celebrate moving forward together as a community.

HAWAIIAN GARDENS  
 ★ ★ ★  
 SE PREPARA  
 PARA CELEBRAR SU  
**CUMPLEAÑOS!**

**¡Feliz cumpleaños, Hawaiian Gardens!!!**

Este mes de abril marcará 53 años desde que la comunidad fue incorporada como Ciudad, y estamos muy contentos de celebrar con toda la comunidad. El tema de este año, elegido por nuestro comité de desfile y carnaval para celebrar el 53º cumpleaños de Hawaiian Garden, es "Avanzando... Juntos!"

Los planes se están preparando para una gran celebración que tendrá lugar en la Escuela Primaria Furgeson, y todo empezará el 7 de abril y terminará el 9 de abril. Habrá un desfile con grandes mariscales, intérpretes carros alegóricos. Además, habrá juegos mecánicos, comida, música y diversión para toda la familia. La entrada al evento es gratuita para todos los participantes.

Por favor, venga y unase a nosotros mientras continuamos celebrando lo especial que es nuestra Ciudad, para celebrar nuestro progreso, y para celebrar el avanzar juntos como una comunidad.



# Hawaiian Gardens



## Together Celebration 2017

### ENTERTAINMENT SCHEDULE

#### Friday, April 7, 2017

7:00pm Grupo Salvage  
8:30pm Norteno Group

#### Saturday, April 8, 2017

1:00pm Awards Presentation  
1:30pm New Orleans Jazz Band  
6:00pm La Sirena y Orquesta Mar De Ashe  
7:00pm Family Connection Band  
8:00pm Banda  
8:30pm Banda La Suprema

#### Sunday, April 9, 2017

5:30pm Mariachi Los Toros  
6:30pm Lolita  
7:00pm Grupo Musical El Comienzo  
8:30pm Banda Los Tierra Nueva

**Schedule is subject to change without notice.**

### CALENDARIO DE ENTRETENIMIENTO

#### Viernes, 7 de abril 2017

7:00pm Grupo Salvage  
8:30pm Norteno Group

#### Sábado, 8 de abril 2017

1:00pm Awards Presentation  
1:30pm New Orleans Jazz Band  
6:00pm La Sirena y Orquesta Mar De Ashe  
7:00pm Family Connection Band  
8:00pm Banda  
8:30pm Banda La Suprema

#### Domingo, 9 de abril 2017

5:30pm Mariachi Los Toros  
6:30pm Lolita  
7:00pm Grupo Musical El Comienzo  
8:30pm Banda Los Tierra Nueva

**El horario está sujeto a cambios sin previo aviso.**

## CARNIVAL PRE\*SALE TICKETS!

Get your tickets NOW and SAVE!



## BOLETOS \* VENTA PRE CARNAVAL!

¡Consigue tus entradas AHORA y AHORRA!

Pre-sale carnival tickets can be purchased at a discounted rate from the following non-profit groups through April 4, 2017. These groups receive a portion of the proceeds to assist in funding the programs they provide throughout our community.

**Fedde International Academy**  
562.229.7805

**Ferguson Elementary School**  
562.421.8285

**Hawaiian Elementary School**  
562.594.9525

**Melbourne Elementary School**  
562.229.7885

**Frank Amaro**  
HG Little League  
562.209.2065

**Jesus Mendoza**  
HG Eagles Soccer Club  
562.857.1403

**Maria Castillo**  
Fedde PTA  
562.318.4016

**City Hall**  
562.420.2641

Los boletos de pre-venta para el carnaval se pueden comprar a un precio reducido a través de los siguientes grupos sin fines de lucro a partir de 4 de abril de 2017. Estos grupos reciben una porción de los ingresos para ayudar en la financiación de los programas que ofrecen a nuestra comunidad.

**Maurilio Barragan**  
Club Social San Pedro  
562.565.4602

**Rachel Barrera**  
The Way Out Ministries  
22427 Norwalk Blvd  
562.429.2397

**Mike Gomez**  
Hands Across Hawaiian Gardens  
562.229.2025

**Donald Mills**  
HG Youth Football & Cheer  
213.399.2874

**Club Familias Unidas de California**  
Irma Vega  
562.612.9354

**Cueramaros Unidos**  
Maria Rosa  
562.565.4602

# Hawaiian Gardens

## MOVING

## FORWARD

*Together*

### Celebration 2017

## 53RD ANNIVERSARY SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

There are many sponsorship opportunities available for the 53rd Annual Parade and Carnival on April 7th – 9th!

#### Float Sponsor – \$5,000

- Your logo on the float
- Recognition by parade MC
- Sponsor banner displayed along stage area
- Recognition in the City's Sunrise Newsletter

#### Entertainment Sponsor– \$1,500

- Recognition by MC during carnival entertainment
- Sponsor banner displayed along stage area
- Recognition in the City's Sunrise Newsletter

#### Carnival Ride Sponsor – \$500

- Sponsor sign displayed at the entrance of carnival rides
- Recognition in the City's Sunrise Newsletter

#### Event Supporter (All Donations)

- Recognition in the City's Sunrise Newsletter

Please submit all requests by March 10, 2017 to allow sufficient time to include sponsors in all event publicity. Thank you in advance for your generous support. For questions, please contact Juan Serrano at (562) 420-2641, Ext. 256.



## OPORTUNIDADES DE PATROCINIO PARA EL ANIVERSARIO 53

Hay muchas oportunidades de patrocinio disponibles para el Desfile y Carnaval Anual 53 de Abril 7 – 9!

#### Patrocinador Flotador– \$5,000

- Su logo sera puesto en el flotador
- Reconocimiento por el maestro de ceremonias del desfile
- Bandndera del Patrocinador se mostrara cerca del espacio escénico
- Reconocimiento en el boletin informativo de la ciudad: Sunrise Newsletter

#### Patrocinador de Entretenimiento– \$1,500

- Reconocimiento por maestro de ceremonias durante el entretenimiento de carnaval
- Bandndera del Patrocinador se mostrara cerca del espacio escénico
- Reconocimiento en el vboletin informativo de la ciudad: Sunrise Newsletter

#### Patrocinador de Juegos Mecanicos – \$500

- Reconocimiento de patrocinador aparece en la entrada de los juegos mecánicos
- Reconocimiento en el boletin informativo de la ciudad: Sunrise Newsletter

#### Patrocinador de Evento (Todas las donaciones)

- Reconocimiento en el boletin informativo de la ciudad: Sunrise Newsletter

Por favor, envíe todas las solicitudes para el 10 de marzo de 2017 para tener suficiente tiempo para incluir a los patrocinadores en toda la publicidad del evento. Gracias de antemano por su generoso apoyo. Si tiene preguntas, póngase en contacto con Juan Serrano al (562) 420-2641, Ext. 256.

## SPONSORSHIP FORM

Yes, I/we wish to support the City of Hawaiian Gardens 53rd Anniversary celebration as a sponsor!

Sí, Yo/nosotros deseamos apoyar a la celebración de aniversario anual número 53 de Hawaiian Gardens como patrocinador!

Please return the completed form below to the City of Hawaiian Gardens Human Services Department, 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens.

Por favor complete la forma de abajo y entrégala a el departamento de Servicios Humanos de la Ciudad de Hawaiian Gardens, 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens.

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/Dirección: \_\_\_\_\_

City/Ciudad: \_\_\_\_\_ State/Estado: \_\_\_\_\_

Phone/Telefono: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Authorized Signature/Firma autorizada: \_\_\_\_\_

#### Sponsorship Level/ Nivel de Patrocinio

\_\_\_\_\_ Float Sponsor – \$5,000

\_\_\_\_\_ Entertainment Sponsor – \$1,500

\_\_\_\_\_ Carnival Ride Sponsor – \$500

\_\_\_\_\_ Event Supporter (any donation)

## 53RD ANNUAL PARADE & CARNIVAL

# Public Safety/Seguridad Pública

## March is...

### Safe Communities Month in the City of Hawaiian Gardens!

The community is invited to attend the Safe Communities Month events scheduled the second and fourth Wednesdays in March. The events celebrate all facets of the community and the roles they play in promoting a safe, secure and healthy environment for all to enjoy. This year's two events will feature public safety demonstrations, special guests and refreshments. For more information, please call (562) 420-2641.

## Taking Care of the Environment

### Wednesday, March 8th – Lee Ware Park, 3:00pm – 5:00pm

Our first event is geared towards younger children and will include a special appearance by Central Basin's Max the Water Dog!



## Children's Safety Fair

### Wednesday, March 22nd – Clarkdale Park, 3:00pm – 5:00pm

Come experience the "Shakey-Quakey" School House at our second event of Safe Communities Month along with presentations by our local Sheriff's Department, Local Fire Department and K9 Unit.

## Marzo es...

### el Mes de Comunidades Seguras en la Ciudad de Hawaiian Gardens!

Se invita a la comunidad a asistir a las celebraciones del mes de las comunidades seguras el segundo y cuarto miércoles de marzo. Los eventos celebran todas las facetas de la comunidad y las funciones que desempeñan en la promoción de un ambiente seguro y saludable para que todos lo disfruten. Los eventos de este año contarán con exposiciones públicas de seguridad, demostraciones y refrescos. Para más información, por favor llame al (562) 420.2641.

## Cuidando el Medio Ambiente

### Miércoles 8 de marzo – Lee Ware Park 3:00pm – 5:00pm

Nuestro primer evento está dirigido a los niños más jóvenes e incluirá apariciones especiales por Max the Water Dog de Central Basin.



## Feria de Seguridad Infantil

### Miércoles 22 de marzo – Clarkdale Park 3:00pm – 5:00pm

Venga a experimentar el "Shakey-Quakey" en nuestro segundo evento del Mes de Comunidades Seguras, junto con presentaciones de nuestro Departamento de Sheriff, Departamento de Bomberos y K9.



## Neighborhood Safety Meetings

### Wednesday, March 1, 6:00pm

Lakewood Mobile Estates – Clubhouse  
12550 Carson Street, Hawaiian Gardens

### Wednesday, April 5, 6:00pm

Hawaiian Gardens Apartments – Community Room  
11950 Centralia Road, Hawaiian Gardens

## Reuniones de Seguridad Vecinal

### Miércoles, 01 de marzo, 6:00pm

Lakewood Mobile Estates – Clubhouse  
12550 Carson Street, Hawaiian Gardens

### Miércoles, 05 de abril, 6:00pm

Hawaiian Gardens Apartments – Community Room  
11950 Centralia Road, Hawaiian Gardens

# RESPONSIBLE PET OWNERSHIP



# RESPONSABILIDAD DE DUEÑOS DE MASCOTAS

Owning a dog is not just a privilege, it's a responsibility. Whether you own a dog or a cat one thing is for sure, owning that pet comes with great responsibility. Here is a short list of important things to consider when having a pet:

- Care & love your pet & make them a part of your family
- Train your pet to understand obedience
- Feed them properly & give them the exercise they need
- Spay and neuter your pet & be sure they always wear an ID tag

## License Your Pet

The law requires that all dogs and cats be vaccinated and licensed by the age of 4 months and the license must be renewed annually. Failure to license your pets will result in the issuance of a citation to pet owners.

For more information about pet licensing, pet vaccinations, pet adoption requirements and other important pet health care, contact the local LA County Animal Shelter at (562) 940-6898 or visit [www.animalcare.lacounty.gov](http://www.animalcare.lacounty.gov).

Ser dueño de un perro no es sólo un privilegio, es una responsabilidad. Si usted es dueño de un perro o un gato, una cosa es segura, poseer esa mascota es una gran responsabilidad. Aquí está una breve lista de cosas importantes que tener en cuenta al tener una mascota:

- Cuide y ame a su mascota y haga que formen parte de tu familia
- Entrene a su mascota para que entienda la obediencia
- Aliméntelos adecuadamente y deles el ejercicio que necesitan
- Esterilice a su mascota y asegúrese de que siempre lleven una etiqueta de identificación

## Obtenga Licencia para su Mascota

La ley requiere que todos los perros y gatos sean vacunados a la edad de 4 meses y la licencia debe renovarse cada año. Si no obtiene licencia para sus mascotas, se les dará una citación a los dueños de mascotas.

Para obtener más información acerca de las licencias de mascotas, vacunación de mascotas, los requisitos de adopción de mascotas y otra información importante sobre el higiene de los animales por favor contacte al Refugio de Animales del Condado de Los Angeles al (562) 940-6898 o visite [www.animalcare.lacounty.gov](http://www.animalcare.lacounty.gov).

# Low Cost DOG & CAT Health Care Clinic

Vaccinations, deworming, microchipping, flea & tick control, and if time allows... Nail trims.

**Wednesday, March 15th, 6:00pm – 8:00pm**

C. Robert Lee Activity Center – Tennis Court Area  
21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens

This clinic will be held rain or shine! In the event it is raining, the clinic will be held inside the gymnasium instead of the tennis courts. Both residents and non-residents are welcome to attend.

If you have a cat or have pre-paid for your vaccines, please do not wait in line and go immediately to the Cashier table. All others will be taken on a first-come, first-served basis (with the exception of those who are physically unable to stand in line).

Please bring any previously issued Rabies Certificates and all other vaccination records with you. A 3-year Rabies Certificate can only be issued if you provide a previous Rabies Certificate. Otherwise, you will receive a 1-year Rabies Certificate.

For further participation details and other useful information, please visit <http://www.scvvc.org>.



# Clínica de Atención Médica de Bajo Costo Para PERROS Y GATOS

Vacunaciones, desparasitación, microchip, control de pulgas y garrapatas, y si el tiempo lo permite ... corte de uñas.

**Miércoles, 15 de marzo, 6:00pm – 8:00pm**

Centro de Actividades C. Robert Lee—Zona de Cancha de Tenis  
21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens

Esta clínica estará disponible llueva o haga sol! En el evento que este lloviendo, la clínica se llevará a cabo en el interior del gimnasio en lugar de las pistas de tenis. Tanto los residentes como los no residentes están invitados a asistir.

Si usted tiene un gato o ha pagado por adelantado para sus vacunas, por favor no espere en línea e ir inmediatamente a la mesa del cajero. Todos los demás serán atendidos a medida que vayan llegando, (con la excepción de aquellos que por incapacidades físicas no pueden esperar en línea).

Por favor traiga certificado de rabia y otros registros anteriores de vacunación con usted. Un certificado de rabia de 3 años sólo puede ser dado si proporciona un certificado anterior. De lo contrario, recibirá un Certificado de la Rabia de 1 año.

Para más detalles de participación y otra información útil, por favor visite <http://www.scvvc.org>.

# City of Champions

## Saul Ali Ocampo

Saul Ali Ocampo, an alumni of Hawaiian Elementary, Tetzlaff Middle School, and Artesia High School, considers himself to be very outgoing with a determined personality. This determination was proven as he maintained above a B-average in middle school and high school, graduating with high honors and a GPA of 3.7. It continued in college as Saul entered his first year tackling 20.5 units and finished the Fall semester with a 3.67 GPA! Outstanding!



Participating in sports was always a passion of Saul's. Growing up he participated in many of the City of Hawaiian Gardens sports programs. He was on the swim team at Lee Ware pool and played basketball and soccer. He joined the HG Eagles soccer club team coached by Eric Leon at the age of 12 and played with the Eagles until he was 17.

He was a four year starter for the Artesia High School varsity soccer team where his athleticism earned him many accolades. As a goalkeeper at Long Beach City College, Saul continued to excel at soccer with 91 saves in 21 games his freshman year earning him the prestigious South Coast Conference Defensive Player of the Year award which is voted for by the coaches of all the conference schools.

His natural athletic ability coupled with a great work ethic provided him many scholarship opportunities. Saul ultimately made the proud announcement that he would start the Fall of 2017 at the University of Concordia in Irvine.

Saul plans to major in Biology and pursue a career in Pediatrics, due to his love for children. "Rather than just helping kids with their health, the thought of watching kids mature and develop fascinates me. I plan on not only curing, but making children and young adults smile."

"My drive and continuous hard work stem from 'opportunities'. If an opportunity exists I like putting myself in the position where I can possibly achieve the goal. My dad Wulfrano Ocampo is my backbone and I aspire to make him proud."

# Ciudad de los Campeones

## Saul Ali Ocampo

Saul Ali Ocampo, un ex alumno de la Escuela Primaria Hawaiian, la Secundaria Tetzlaff y la Preparatoria Artesia, se considera así mismo muy extrovertido con una personalidad determinada. Esta determinación fue probada ya que se mantuvo por encima de un promedio B en la secundaria y preparatoria graduándose con honores altos y un promedio de 3.7. Esto continuó a medida que Saul entró a la universidad en su primer año abordando 20.5 unidades, y terminó el semestre de otoño con un promedio de 3.67! ¡Excepcional!

El participar en los deportes siempre fue una pasión de Saúl. Al crecer, participó en muchos de los programas deportivos de la Ciudad de Hawaiian Gardens. Él estaba en el equipo de natación en la piscina Lee Ware y jugó baloncesto y fútbol. Se unió al equipo del club de fútbol HG Eagles entrenado por Eric León a la edad de 12 años y jugó con los Eagles hasta que tenía 17 años.

El fue un jugador titular por cuatro años para el equipo de fútbol de la preparatoria Artesia High School donde su atletismo resultó en muchos elogios. Como portero de Long Beach City College, continuó sobresaliendo en el fútbol con 91 salvamentos en 21 juegos en su primer año como estudiante de primer año en LBCC, ganándose el prestigioso Premio del Año de Jugador Defensivo de la Conferencia de la Costa Sur, que es votado por los entrenadores de todas las escuelas de la conferencia.

Su capacidad atlética natural junto con una gran ética de trabajo le proporcionó muchas oportunidades de becas. Saul finalmente hizo el orgulloso anuncio de que comenzaría el otoño de 2017 en la Universidad de Concordia en Irvine.

Saul planea graduarse en Biología y seguir una carrera en Pediatría, debido a su amor por los niños. "En lugar de solamente ayudar a los niños con su salud, la idea de ver a los niños madurar y desarrollarse me fascina. Planeo no sólo curar, sino hacer sonreír a niños y a adultos jóvenes."

"Mi impulso y continuo trabajo duro provienen de 'oportunidades'. Si existe una oportunidad, me gusta ponerme en la posición donde posiblemente pueda alcanzar la meta. Mi padre Wulfrano Ocampo es mi fortaleza y yo aspiro a hacerlo sentir orgulloso."



# Welcome

## City Manager Ernie Hernandez!

Hawaiian Gardens has a new City Manager, and we are excited to introduce him to you. Mr. Ernie Hernandez was appointed to his position on January 3, 2017 by the City Council. In this job he oversees City staff, the day-to-day operation of the City, and makes sure to implement City Council policies in our City's daily activities.



Mr. Hernandez's municipal management experience spans more than 17 years. Most recently, he served as Deputy City Manager for the City of Norwalk from 2006 to 2017, where he provided leadership and direction on administrative and operational functions, as well as special projects and programs. His responsibilities included oversight of the city administrative operations, development of short term and longer term plans, negotiation of employee labor contracts, risk management, and management and coordination of major projects and programs.

Prior to that, Mr. Hernandez worked for the cities of Santa Ana, Long Beach and South El Monte where he held progressively more responsible administrative and executive management positions.

Mr. Hernandez holds a Master's Degree in Public Administration from Long Beach State University, and a Bachelor of Arts Degree from the California State University Dominguez Hills. He is a proud veteran of the United States Army.

Please make sure to welcome Mr. Hernandez when you see him at City functions.



## HAWAIIAN GARDENS FOOD BANK *New Location!*

22121 NORWALK BLVD, HAWAIIAN GARDENS, CA 90716

The Hawaiian Gardens Food Bank is a non-profit organization dedicated to serving the community and changing lives by helping people help themselves. During challenging times when providing the essentials becomes difficult, the Hawaiian Gardens Food Bank provides hope to many families through its nourishment program and wellness information and resources. For more information call (562) 425-4001.

# Bienvenido

## Al Administrador de la Ciudad Ernie Hernández!

Hawaiian Gardens tiene un nuevo Administrador de la Ciudad, y estamos emocionados de presentárselo. El Sr. Ernie Hernández fue designado a su cargo el 3 de enero del 2017 por el Concejo Municipal. En este trabajo supervisa al personal de la Ciudad, la operación diaria de la Ciudad y se asegura de implementar las políticas del Concejo Municipal en las actividades diarias de nuestra Ciudad.

La experiencia de administración municipal de Hernández abarca más de 17 años. Recientemente, se desempeñó como Diputado Administrador de la Ciudad de Norwalk del 2006 a 2017, donde proveyó liderazgo y dirección en funciones administrativas y operacionales, así como proyectos y programas especiales. Sus responsabilidades incluyeron la supervisión de las operaciones administrativas de la ciudad, el desarrollo de planes a corto y largo plazo, la negociación de los contratos de trabajo de los empleados, la gestión de riesgos y la gestión y coordinación de los principales proyectos y programas.

Antes de eso, el Sr. Hernández trabajó para las ciudades de Santa Ana, Long Beach y South El Monte donde ocupó cargos administrativos y ejecutivos cada vez más responsables.

El Sr. Hernández tiene una Maestría en Administración Pública de Long Beach State University, y una Licenciatura en Artes de la Universidad Estatal de California Dominguez Hills. Él es un veterano orgulloso del ejército de Estados Unidos.

Por favor, asegúrese de dar la bienvenida al Sr. Hernández cuando lo vea en las funciones de la Ciudad.

## HAWAIIAN GARDENS FOOD BANK *Nueva Ubicación!*

22121 NORWALK BLVD, HAWAIIAN GARDENS, CA 90716

El Banco de Comida Hawaiian Gardens es una organización sin fines de lucro dedicada a servir a la comunidad y cambiar vidas ayudando a la gente a ayudarse a sí misma. Durante los tiempos difíciles, cuando el suministro de lo esencial se vuelve difícil, el Banco de Comida Hawaiian Gardens proporciona esperanza a muchas familias a través de su programa de nutrición e información sobre el bienestar y recursos. Para más información llame al (562) 425-4001.





# Human Services / Servicios Comunitarios

## GAME ROOM AND PARKS SCHEDULES - SPRING HOURS

### C. ROBERT LEE GAME ROOM - Free

**Spring Hours: Mon – Fri 10:00am – 3:00pm**  
**Regular Hours: Mon – Fri 3:00pm – 6:00pm**

Enjoy a variety of board games, video games, a pool table, baking and lots of arts & crafts activities.

### YOUTH ACTIVITIES LEAGUE YAL - Free

**Spring Hours: Mon – Thurs 3:00pm – 7:00pm**  
**Regular Hours: Mon – Thurs 3:00pm – 7:00pm**

The Youth Activities League (YAL) offers a variety of activities, excursions, learning programs, tutoring and computers.

### LEE WARE PARK - Free

**Spring Hours: Mon – Fri 10:00am – 5:00pm**  
**Regular Hours: Mon – Fri 2:00pm – 5:00pm**

Enjoy a variety of board games, outdoor activities, video games, baking and computers, which are available to the public.

### CLARKDALE PARK - Free

**Spring Hours: Mon – Fri 10:00am – 5:00pm**  
**Regular Hours: Mon – Fri 2:00pm – 5:00pm**

Clarkdale Park is equipped with a skate park, a basketball court, a water park and new playground equipment.

### COMPUTER LAB SPRING SCHEDULE

**Days/Time: Mon-Thu 3:00pm – 6:00pm**

The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. The computer lab offers the use of 25 computers and a peaceful environment to do homework or study. For more information, please call (562) 420-2641, Ext. 229.

## ADULT SPORTS REGISTRATIONS

The City is now accepting registration for the following adult sports.

\*Team fees require 51% of team members must be city of Hawaiian Gardens residents in order to receive resident discount.

### SUNDAY LEAGUE BASEBALL – FEDDE SPORTS COMPLEX

**Sundays 8:00am – 8:00pm**  
Residents \$30 Non-Residents \$35  
Umpire fee: \$60 per game

### CO-ED SLOW PITCH SOFTBALL – FEDDE SPORTS COMPLEX

**Fridays 6:00pm – 11:00pm**  
Team Fees: Residents \$350 Non-Residents \$400  
Umpire fee: \$20 per game

### CO-ED VOLLEYBALL – C. ROBERT ACTIVITY CENTER

**Wednesdays 6:00pm – 10:00pm**  
Team Fees: Residents \$200 Non-Residents \$250  
Referee fee: \$12 per game

## HORARIO DE SALAS DE JUEGO Y PARQUES

### SALA DE JUEGO C. ROBERT LEE - Gratis

**Horario de Primavera: Lun – Vie 10:00am – 3:00pm**  
**Horario de Regulares: Lun – Vie 3:00pm – 6:00pm**

Disfrute de una variedad de juegos de mesa, juegos de video, una mesa de billar, horno y un montón de artes y actividades artesanales.

### LIGA DE ACTIVIDADES PARA JOVENES YAL - Gratis

**Horario de Primavera: Lun - Jue 3:00pm – 7:00pm**  
**Horario de Regulares: Lun – Jue 3:00pm – 7:00pm**

La Liga de Actividades para Jovenes (YAL) ofrece una variedad de actividades, excursions, programas de aprendizaje, tutoría y computadoras.

### PARQUE LEE WARE - Gratis

**Horario de Primavera: Lun – Vie 10:00am – 5:00pm**  
**Horario de Regulares: Lun – Vie 2:00pm – 5:00pm**

Disfrute de una variedad de juegos de mesa, actividades al aire libre, juegos de video, hornear y computadoras que están disponibles para el público.

### PARQUE CLARKDALE - Gratis

**Horario de Primavera: Lun – Vie 10:00am – 5:00pm**  
**Horario de Regulares: Lun – Vie 2:00pm – 5:00pm**

El parque Clarkdale está equipado con un parque de patinaje, una cancha de baloncesto, un parque acuático y nuevos juegos infantiles.

## LABORATORIO DE COMPUTACION, HORARIO PRIMAVERA

**Horario de Primavera: Lun – Vie 3:00pm – 6:00pm**

El laboratorio de computación de la ciudad está en el segundo piso del Centro de Seguridad Pública y la Biblioteca. Ven al laboratorio para recibir ayuda con la creación de documentos, presentaciones, diseños gráficos, currículos y mucho más. Para más información llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

## REGISTROS DEPORTIVOS PARA ADULTOS

La Ciudad está aceptando la inscripción para los siguientes deportes para adultos. \*Las cuotas del equipo requieren que el 51% de los miembros del equipo deben ser residentes de la ciudad de Hawaiian Gardens para recibir descuento para residentes.

### BEISBOL DE LA LIGA DEL DOMINGO – FEDDE COMPLEJO DEPORTIVO

**Domingos 8:00am – 8:00pm**  
Residentes \$30 No residentes \$35  
Arbitraje: \$60 por juego

### CO-ED SLOW PITCH SOFTBALL – FEDDE COMPLEJO DEPORTIVO

**Viernes 6:00pm – 11:00pm**  
Cuotas de Equipo: Residentes \$350 No Residentes \$400  
Arbitraje: \$20 por juego

### CO-ED VOLLEYBALL – C. ROBERT CENTRO DE ACTIVIDADES

**Miércoles 6:00pm – 10:00pm**  
Cuotas de Equipo: Residentes \$200 No Residentes \$250  
Arbitraje: \$12 por juego

# YMCA TEEN Camp Out

**REGISTER NOW FOR THE YMCA CAMP OUT  
AT THE C. ROBERT LEE CENTER**

The City Of Hawaiian Gardens & The Human Services Department in conjunction with the YMCA announce the upcoming YMCA CAMP OUT! Registration deadline is March 31, 2017. Space is limited to only 40 residents and proof of age and residency is required at the time of registration. For more information please call (562)420-2641, Ext. 229.

## **YMCA Camp Out - Camp Oakes in Big Bear**

**Camp Dates:** April 17-19, 2017

**Ages:** 13 – 17

**Fee:** \$25.00 per person



# Campamento Para Adolescentes YMCA

**REGÍSTRATE AHORA PARA EL ACAMPAMENTO  
FUERA AL AIRE LIBRE!**

La Ciudad de Hawaiian Gardens y el Departamento de Servicios Humanos en conjunto con el YMCA anuncian el próximo YMCA CAMP OUT! La última fecha de inscripción es el 31 de marzo del 2017. El espacio está limitado a sólo 40 residentes y se requiere prueba de edad y residencia en el momento de la inscripción. Para más información llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

## **Venta de Campamento YMCA - Camp Oakes in Big Bear**

**Fechas de Campamento:** 17 a 19 abril 2017

**Edad:** 13 – 17

**Costo:** \$25.00 por persona



## **ANNUAL EASTER EGG HUNT**

The City will be hosting their Annual Easter Egg Hunt on Saturday, April 15th, from 11:00am – 3:00pm at Furgeson Elementary School.

Don't forget your baskets! This FREE Easter Egg Hunt begins at 11:00am and will be open to all kids under the age of 13. Egg Hunts will be in 5 different age categories, ranging in age from 2 to 13. Strollers are not permitted in the hunt area.

Hunters who find the golden eggs win an Easter Basket full of goodies! This year's festivities will feature pony rides, a petting zoo, train rides, a moon bounce, sack races and much more! Hot dogs and hamburgers will be available for purchase and pictures with the Easter Bunny will be \$2.00 each.

## *2016 Volunteer Recognition Dinner*

This past year a total of 69 volunteers contributed an astounding 7,798 volunteer hours! In January, the City of Hawaiian Gardens honored these wonderful volunteers for their outstanding service at the C. Robert Lee Center. The theme this year was "Hawaiian" with entertainment provided by the Artesia High School Polynesian Club. All volunteers received drinkware and the City raffled gifts for all volunteers in attendance.

The City honored Irene Estrada as Volunteer of the Year! Irene volunteers her time at the Mary Rodriguez Senior Center and assists with the Senior Lunch Program. She has volunteered over 300 hours of her time to our community and participating in our city programs. In addition, Irene volunteers hundreds of charitable hours to her church. Irene has been a long time employee and a dear friend to our Human Services Department.

Congratulations to the honorees, and a special thank you to all volunteers! With all your dedication and hard work, we continue to move forward together as a community!

## **CAZA ANUAL DE HUEVOS DE PASCUA**

La Ciudad organizará su caza anual de huevos de Pascua el sábado 15 de abril, de 11:00 am a 3:00 pm en la Escuela Primaria Furgeson.

¡No olvide sus cestas! Esta caza GRATIS de huevos de Pascua comienza a las 11:00am y estará abierta a todos los niños menores de 13 años. Las cacerías de huevos serán en 5 diferentes categorías de edad, con edades entre 2 y 13 años. No se permiten carroolas en el área de caza.

Los cazadores que encuentren los huevos de oro ganarán una cesta de Pascua llena de golosinas! Las festividades de este año contarán con paseos en caballo, un zoológico, paseos en tren, un salto de luna, carreras de saco y mucho más! Los perros calientes y las hamburguesas estarán disponibles para la compra y las fotos con el conejito de pascua estarán en venta a \$2.00 cada uno.

## *Cena de Reconocimiento de Voluntarios 2016*

¡El año pasado un total de 69 voluntarios contribuyeron con asombrosas 7,798 horas de voluntariado! En enero, la Ciudad de Hawaiian Gardens honró a estos maravillosos voluntarios por su excelente servicio en el C. Robert Lee Center. El tema de este año fue "Hawaiian" con entretenimiento proporcionado por el Club Artesia High School Polynesian. Todos los voluntarios recibieron accesorios de bebidas y la Ciudad distribuyó regalos para todos los voluntarios presentes.



¡La Ciudad honró a Irene Estrada como Voluntaria del Año! Irene ofrece su tiempo en el Mary Rodriguez Senior Center y ayuda con el programa de Almuerzo Para Personas Mayores. Ella ha contribuido más de 300 horas de su tiempo a nuestra comunidad y participa en nuestros programas de la ciudad. Además, Irene ofrece cientos de horas de caridad a su iglesia. Irene ha sido una empleada de mucho tiempo y una querida amiga de nuestro Departamento de Servicios Humanos.

¡Felicitaciones a los homenajeados, y un agradecimiento especial a todos los voluntarios! Con toda su dedicación y arduo trabajo, seguimos avanzando juntos como una comunidad!

## Senior of the Month

We are proud to announce Alicia Alvarez, a long time resident of over 50 years, as our Senior of the Month. Alicia was chosen because of her kind, positive attitude and her continuous dedication of time to help make a better community. Throughout the years Alicia has volunteered for various organizations from ABC Unified School District, various non-profit organizations, and currently as President of the Golden Age Club. Alicia's continued positive outlook on life brings joy and happiness to everyone around her.



Alicia has many personal accomplishments; however the person who brings her the most joy in life is her daughter, her "sunshine of her life." Her daughter continues the tradition of her mother by giving back to others and dedicating her effort to those in need.

## Tattoo Removal Helen Rosas Center

Clean Slate, Inc. is a low-cost program designed to help people who have tattoos that they no longer want for whatever reason.

### 2017 Tattoo Removal Schedule

- **March 11 & 12**
- **April 8 & 9**
- **May 13 & 14**



### Hours of operation :

Saturday 8:00am – 5:00pm  
Sunday 9:00am – 2:00pm

**Please call one day prior to scheduled appointment to confirm time.** Hawaiian Gardens Residents can make an appointment by contacting Sylvia Gooden at (562) 420-2641, Ext. 215 or email: [sgooden@hgcity.org](mailto:sgooden@hgcity.org). Non-residents can contact Clean Slate at (562) 945-9111 or email: [mdiaz@cleanslatela.org](mailto:mdiaz@cleanslatela.org). For more information visit the City's website at: [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org).

## Persona Mayor del Mes

Estamos orgullosos de anunciar a Alicia Alvarez, una residente de más de 50 años, como nuestra Senior del Mes. Alicia fue elegida por su buena actitud positiva y su dedicación continua de tiempo para ayudar a hacer una comunidad mejor. A lo largo de los años, Alicia se ha ofrecido como voluntaria para varias organizaciones del Distrito Escolar Unificado de ABC, varias organizaciones sin fines de lucro y actualmente como Presidenta del Club de la Era Dorada. La continua perspectiva positiva de Alicia sobre la vida trae alegría y felicidad a todos los que la rodean.

Alicia tiene muchos logros personales; Sin embargo, la persona que le trae más alegría en la vida es su hija, su "sol de su vida". Su hija continúa la tradición de su madre, devolviéndola a otros y dedicando su esfuerzo a los necesitados.

## Eliminacion de tatuajes Centro Helen Rosas

Clean Slate, Inc. es un programa de bajo costo diseñado para ayudar a las personas que tienen tatuajes que ya no los quieren por cualquier razon.

### Eliminacion de Tatuajes, Calendario 2017

- **Marzo 11 & 12**
- **Abril 8 & 9**
- **Mayo 13 & 14**

### Horario de Operacion

Sábados 8:00 am – 5:00 pm  
Domingo 9:00 am – 2:00 pm

**Por favor llame un día antes de la cita programada para confirmar la hora.** Los residentes de Hawaiian Gardens pueden hacer una cita comunicándose con Sylvia Gooden al (562) 420-2641, Ext. 215 o por correo electrónico: [sgooden@hgcity.org](mailto:sgooden@hgcity.org). Quienes no son residentes pueden contactar a CleanSlate al (562) 945-9111 o por correo electrónico: [mdiaz@cleanslatela.org](mailto:mdiaz@cleanslatela.org). Para obtener más información visite el sitio web de la Ciudad en: [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org).



The City of Hawaiian Gardens will once again be offering the unlimited use of trash bins for all residents to dispose of unwanted trash, furniture, appliances, and general household debris. Bins will also be provided for green waste. Proof of residency is required (current utility bill is acceptable). For more information, contact City Hall at (562) 420-2641, Ext. 231.

**Date:** Saturday, March 11th

**Location:** 226th Street, between Norwalk Blvd and Wardham Ave

**Time:** 7:00am – 1:00pm or until the bins are full



La Ciudad de Hawaiian Gardens ofrecerá una vez más el uso ilimitado de contenedores de basura para que todos los residentes puedan disponer de basura no deseada, muebles, electrodomésticos y desechos domésticos en general. También se proporcionarán contenedores para residuos verdes. Se requiere una prueba de residencia (la factura actual es aceptable). Para más información, comuníquese con el Ayuntamiento al (562) 420-2641, Ext. 231.

**Fecha:** Sábado, 11 de marzo

**Ubicación:** 226th Street, entre Norwalk Blvd y Wardham Ave  
**Hora:** 7:00am - 1:00pm o hasta que los contenedores estén llenos

# March 2017

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2 • Senior Advisory Board Mtg, 10am	3	4
5	6	7	8 • Golden Age Club Meeting, 12pm /Safe Communities Month Event	9 • Senior Excursion Harrah's Casino, 8am – 6pm, Fee \$2	10	11
12 Daylight Savings Time	13	14 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm • City Council Mtg @6pm	15 • Recreation & Parks/ Public Safety Commission Mtg, 6pm • Pet Vaccination Clinic	16 • Senior Food Boxes, 10am	17 <b>St. Patrick's Day</b> • Senior St. Patrick's Day Celebration, 11am	18
19	20	21 • Senior Excursion Maclin Open Market, 8am – 6pm	22 • Safe Communities Month Event	23 • Senior Bingo (after senior lunch)	24	25
26	27	28 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	29 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	30 • Senior Bingo (after senior lunch)	31 <b>Cesar Chavez</b> 31 <sup>st</sup> MARCH City Closed	

# April 2017

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	5 • Senior Excursion Filmore Train Ride, 9:30am – 6:30pm	6 • Senior Advisory Board Mtg, 10am	7 <b>GARNIVAL ANNIVERSARY CARNIVAL</b>	8 <b>GARNIVAL ANNIVERSARY CARNIVAL &amp; PARADE</b>
9 <b>GARNIVAL ANNIVERSARY CARNIVAL</b>	10	11 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm • City Council Mtg @6pm	12 • Golden Age Club Meeting, 12pm	13 • Senior Easter Luncheon, 11am 	14 <b>GOOD FRIDAY</b> Lunch Program Closed	15 <b>EASTER EGG HUNT</b> 11am
16 <b>HAPPY EASTER</b>	17	18 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm	19 • Recreation & Parks/ Public Safety Commission Mtg, 6pm	20	21 <b>OUR YOUTH</b>	22 <b>Earth Day</b> April 22
23	24	25 • Senior Excursion The Arboretum, 9:30am – 5pm/ Coucil Mtg, 6pm	26 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	27	28 • Senior Food Boxes, 10am <b>CELEBRATE Arbor Day</b>	29
30						